Rev. 20181217

ORIGINAL INSTRUCTIONS – KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ KÄYTTÖOHJEESTA – ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL BRUKSANVISNING

FOLDABLE BEAM LIFT

KOKOONTAITTUVA PUOMINOSTIN

HOPFÄLLBAR VERKSTADSKRAN

PUNOS500PROKT, PUNOS1000PROKT, PUNOS2000PROKT



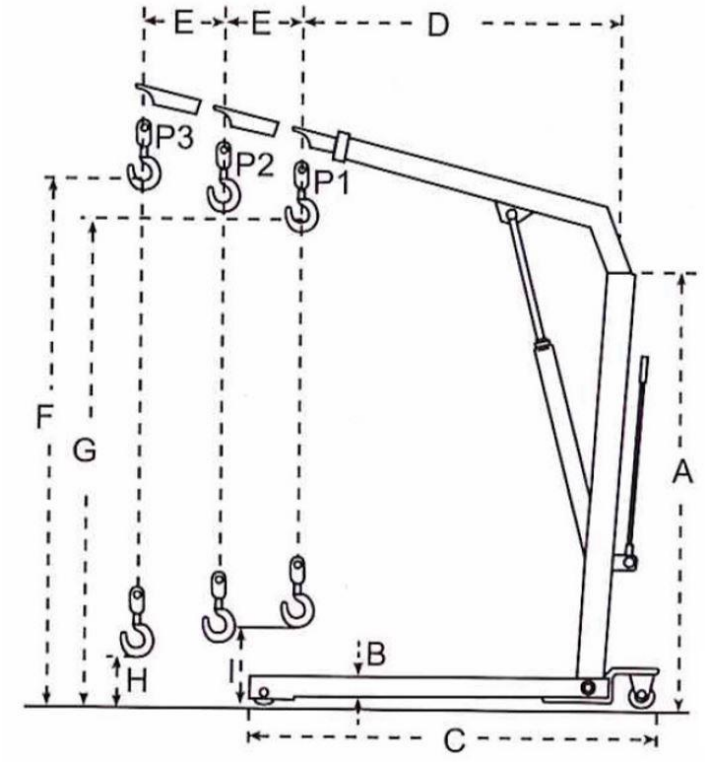
Haklift Oy
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina, Finland
Tel. +358 2 511 5511
sales@haklift.com
www.haklift.com

Lifting Solutions Group
Axel Johnson International

Operator must read and understand this instruction manual before using the product!
Incorrect handling may lead to accidents.

SPECIFICATIONS

Max loads at different positions(kg)			Measurements (mm)									Weight (kg)	Product code
P1	P2	P3	A	B	C	D	E	F	G	H	I		
500	425	350	1410	165	1510	895	102	2120	1960	150	340	75	PUNOS500PROKT
1000	800	700	1675	90	1630	1230	150	2445	2330	-	245	115	PUNOS1000PROKT
2000	1700	1500	1690	205	1900	1290	150	2705	2505	-	230	165	PUNOS2000PROKT



Fork's height from the ground 85 mm

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Use cranes only on a firm level – never them use on soft grounds.
2. The load to be lifted should never exceed the rated capacity – Do not overload the beam lift.
3. Never operate the hydraulic power unit beyond its maximum stroke indicated on the label.
4. The capacity of the crane reduces as the jib extension is prolonged. Do not load the crane beyond the rated capacity for each specified jib extension position as indicated in the label.
5. Before operating the crane, ensure the jib extension is securely positioned by the load pin and retainer.
6. The load hook is provided with a latching mechanism. Ensure it works properly.

Haklift Oy
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina, Finland
Tel. +358 2 511 5511
sales@haklift.com
www.haklift.com

7. To lift the load in a well-balanced and stable way make sure the center of gravity remains always inside the crane base.
8. Never position any part of your body and do not allow anyone else under the load.
9. Do not allow the load to swing or drop violently when moving.
10. The crane is not a transportation device but in case the load has to be moved, lower the load and jib extension to the lowest possible point before movement. The crane is not designed to sustain the load indefinitely, so when the operation is finished make sure the load is fully lowered and supported on a firm surface.
11. Make a visual inspection for the crane before each use. Any crane which appears to be damaged must be removed from service.
12. Do not modify the crane in any way.
13. As an additional safety feature the crane is equipped with a hydraulic valve to prevent the unit from being overloaded. This unit must not be tampered with.
14. If these basic rules are not followed, injury to the user, to the crane or to the load being lifted may result.

USE AND OPERATION

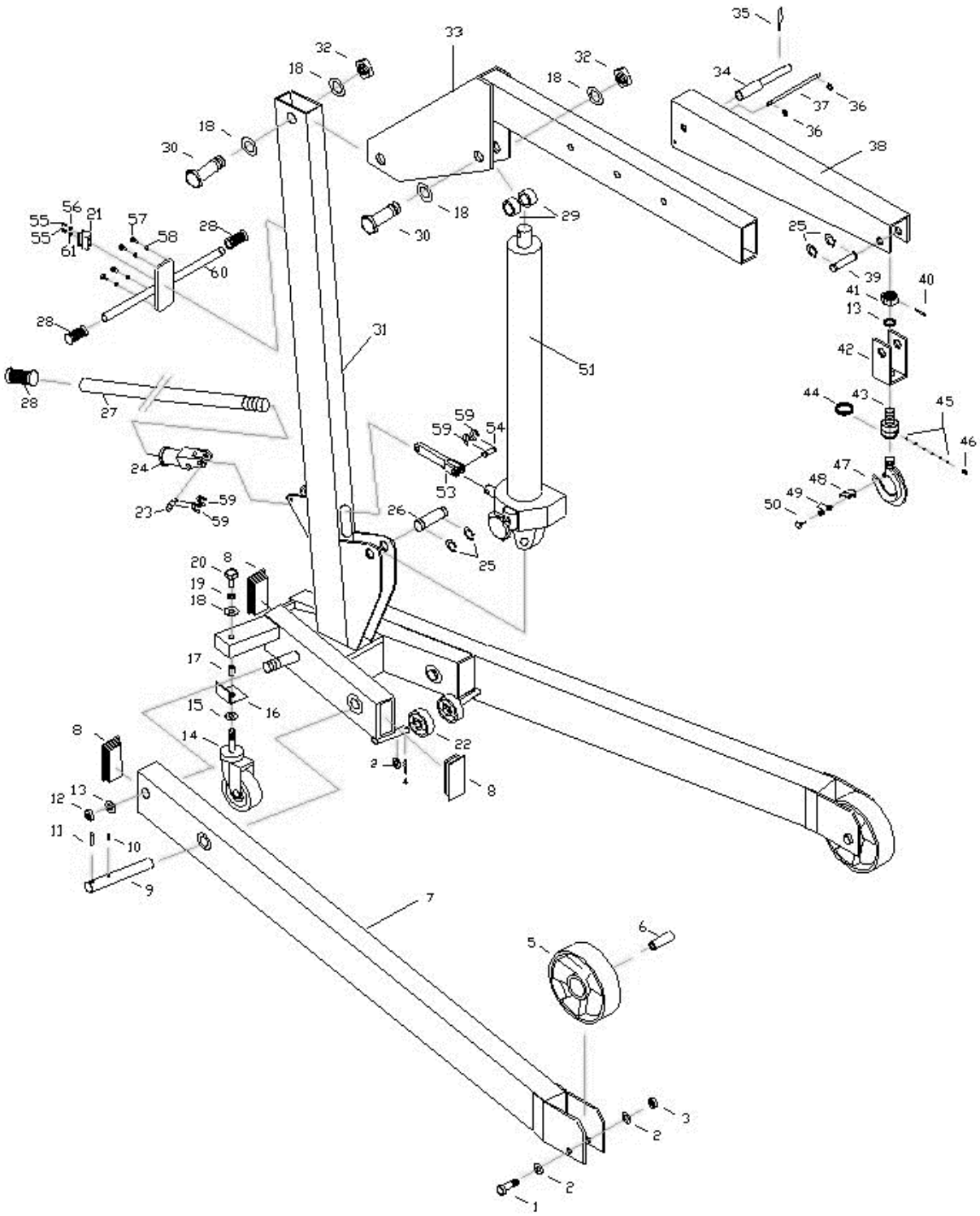
1. Before using the crane, it is necessary to purge air from the valve system of the hydraulic unit.
2. This can be done by releasing the valve, then pumping the hydraulic jack several times.
3. Closing the valve, the crane is now ready to be used. Swivel the hydraulic unit a suitable operating position.
4. Raise the load by closing the valve and pump the hydraulic unit. Quick lifting is prohibited for loads of more than 150 kgs. Any manipulation of the pressure relief valve is prohibited.
5. Lower the load by releasing the valve slowly, so that the load can be lowered smoothly. Quick-releasing is strictly prohibited.

MAINTENANCE

1. Regular inspections must be carried out by competent personnel.
2. Lubricate all moving parts at regular intervals.
3. Always keep the crane clean and protected from aggressive conditions.
4. Check the oil level of the hydraulic unit with the piston fully retracted. Top up if necessary.
   IMPORTANT: An excess of oil will render the crane inoperative.
5. Use only hydraulic oil, HL or HM types, with an ISO grade of cinematic viscosity of 30 cSt at 40 °C or an Engler viscosity of 3 at 50 °C.
   VERY IMPORTANT: Never use brake fluid.
6. When ordering spare parts, please state the part number as shown in the exploded view drawing provided, the model number and the capacity of the crane.
7. **Maintenance and repair must only be carried out by qualified personnel.**

Haklift Oy
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina, Finland
Tel. +358 2 511 5511
sales@haklift.com
www.haklift.com

EXPLODED VIEW



Haklift Oy
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina, Finland
Tel. +358 2 511 5511
sales@haklift.com
www.haklift.com

Lifting Solutions Group
Axel Johnson International

PARTS LIST

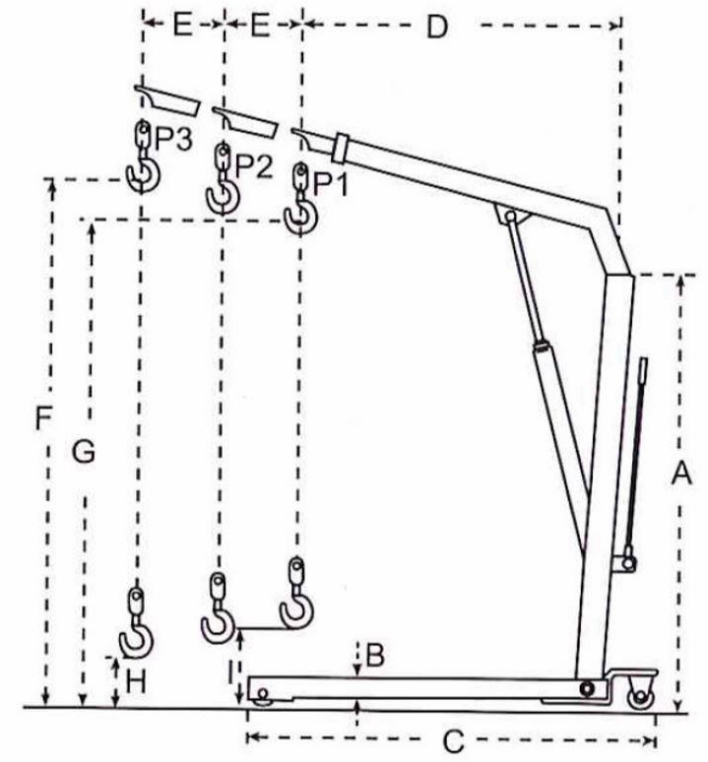
No	Description	Qty	No	Description	Qty
1	Screw	2	2	Washer	8
3	Nut	2	4	Pin	4
5	Front wheel	2	6	Wheel axle	2
7	Leg	2	8	Cover	7
9	Pin	2	10	Spring pin	2
11	Spring pin	2	12	Nut	2
13	Washer	3	14	Steering wheel	2
15	Washer	4	16	Cover	2
17	Spacer	2	18	Washer	6
19	Spring washer	2	20	Screw	2
21	Spring seat	1	22	Wheel	2
23	Pin	1	24	Socket	1
25	Snap ring	4	26	Pin	1
27	Handle	1	28	Hand grip	3
29	Spacer	2	30	Screw	2
31	Base	1	32	Nut	2
33	Boom	1	34	Pin	1
35	Spring pin	1	36	Snap ring	2
37	Pin	1	38	Lifting arm	1
39	Pin	1	40	Pin	1
41	Nut	1	42	Hook seat	1
43	Hook bolt	1	44	Spring	1
45	Ball	12	46	Screw	1
47	Hook	1	48	Latch	1
49	Spring	1	50	Pin	1
51	Ram assembly	1	53	Linkage	1
54	Pin	1	55	Screw	2
56	Washer	2	57	Screw	2
58	Washer	2	59	Snap ring	4
60	Handle	1	61	Washer	2

Haklift Oy
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina, Finland
Tel. +358 2 511 5511
sales@haklift.com
www.haklift.com

Käyttäjän tulee lukea huolellisesti ymmärtäen tämä käyttöohje ennen tuotteen käyttöä! Väärinkäyttö voi johtaa onnettomuuksiin.

TEKNISET TIEDOT

Suurin kuorma puomin eri pituuksilla (kg)			Mitat (mm)									Paino (kg)	Tuotekoodi
P1	P2	P3	A	B	C	D	E	F	G	H	I		
500	425	350	1410	165	1510	895	102	2120	1960	150	340	75	PUNOS500PROKT
1000	800	700	1675	90	1630	1230	150	2445	2330	-	245	115	PUNOS1000PROKT
2000	1700	1500	1690	205	1900	1290	150	2705	2505	-	230	165	PUNOS2000PROKT



Haarukan korkeus maasta 85 mm

TURVALLISUUSOHJEET

1. Käytä puominostinta vain tukevalla tasaisella alustalla, älä koskaan pehmeällä alustalla.
2. Nostettava kuorma ei saa koskaan ylittää nostimen kapasiteettia – ylikuormitus kielletty.
3. Älä koskaan ylitä hydrauliyksikön käyttärajoitteita.
4. Puominostimen kapasiteetti laskee, kun nostovarren pituutta lisätään. Älä ylitä nostimen sallittuja työkuormia nosto(jatko)varren eri pituuksille. Maksimikuormat ovat merkittynä tuotteeseen.
5. Ennen tuotteen kuormittamista varmista, että nosto(jatko)varsi on lukittu tapilla ja sokalla.
6. Koukku on varustettu turvasalvalla. Varmista, että se toimii oikein.

Haklift Oy
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina, Finland
Tel. +358 2 511 5511
sales@haklift.com
www.haklift.com

Lifting Solutions Group
Axel Johnson International

7. Jotta kuorma voidaan nostaa hallitusti ja tasapainossa, varmista, että painopiste pysyy aina nostimen jalustan sisällä.
8. Älä koskaan aseta mitään ruumiinosaa kuorman alle äläkä päästä ketään muuta kuorman alle.
9. Älä anna kuorman heilua tai tippua hallitsemattomasti kuljetuksen aikana.
10. Puominostin ei ole kuljetusväline, mutta jos kuorma täytyy siirtää, laske kuorma ja nostojatkovarsi alimpaan mahdolliseen asentoon ennen kuljetusta. Nostinta ei ole suunniteltu kantamaan kuormaa loputtomiin, joten kun siirto on valmis, laske kuorma alas tukevalle alustalle.
11. Tarkasta puominostin ennen jokaista käyttökertaa näkyvien vaurioiden varalta. Jos vikoja löytyy, on nostin poistettava käytöstä välittömästi.
12. Älä tee puominostimeen mitään muutoksia.
13. Lisäturvaominaisuutena puomi on varustettu ylikuormituksen ehkäisevällä hydraulisella venttiilillä. Tätä yksikköä ei saa säätää.
14. Jos näitä ohjeita ei noudateta, käyttäjä, puominostin tai kuorma voi vahingoittua.

KÄYTTÖ

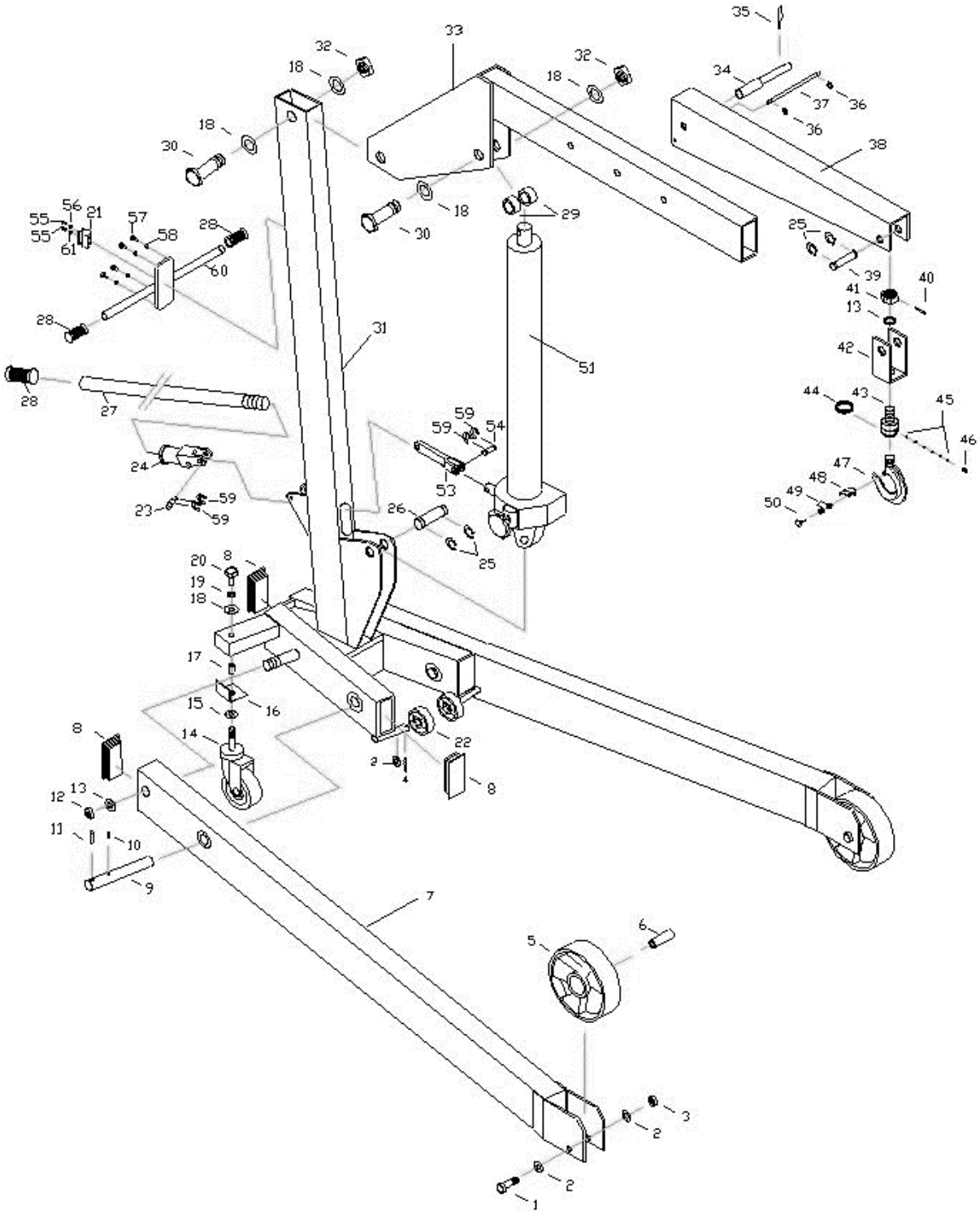
1. Ennen nostimen käyttöä on tarpeellista poistaa ilma hydrauliyksikön venttiilikoneistosta.
2. Tämä voidaan suorittaa vapauttamalla venttiili ja pumppaamalla hydrauliyksikköä useaan kertaan.
3. Venttiilin sulkemisen jälkeen nostin on valmis käytettäväksi. Siirrä hydrauliyksikkö sopivaan työasentoon.
4. Kuorman nosto: Sulje venttiili ja pumppaa hydrauliyksikköä. Nopea nosto yli 150 kg painaville kappaleille on kielletty. Paineenvapautusventtiilin kaikenlainen manipulointi on kiellettyä.
5. Kuorman laskeminen: Vapauta/avaa venttiili hitaasti, jotta kuorma voidaan laskea hallitusti. Nopea venttiilin avaus on ehdottomasti kielletty.

HUOLTO

1. Säännöllinen tarkastus tulee suorittaa pätevän henkilön toimesta.
2. Voitele kaikki liikkuvat osat säännöllisin väliajoin.
3. Säilytä nostin aina puhtaana ja suojattuna ääriolosuhteilta.
4. Tarkista hydrauliyksikön öljymäärä mäntä täysin sisäänvedettynä. Täytä tarpeen vaatiessa. **TÄRKEÄÄ**: Ylimääräinen öljy tekee nosturin toimimattomaksi.
5. Käytä hydrauliöljyä, HL- tai HM-tyyppiä, jonka ISO-luokka on kinemaattisen viskositeetin osalta 30 cSt 40 celsiusasteessa tai Engler-viskositeetti 3, 50 celsiusasteessa. **ERITTÄIN TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan käytä jarrunestettä, tai mitään muutakaan sopimatonta nestettä.
6. Varaosia tilatessasi, ilmoita osanumero (katso räjäytyskuva), tuotteen malli ja kapasiteetti.
7. **Huolto ja korjaukset tulee suorittaa koulutetun ja pätevän henkilön toimesta.**

Haklift Oy
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina, Finland
Tel. +358 2 511 5511
sales@haklift.com
www.haklift.com

RÄJÄYTYSKUVA



Haklift Oy
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina, Finland
Tel. +358 2 511 5511
sales@haklift.com
www.haklift.com

Lifting Solutions Group
Axel Johnson International

OSALISTA

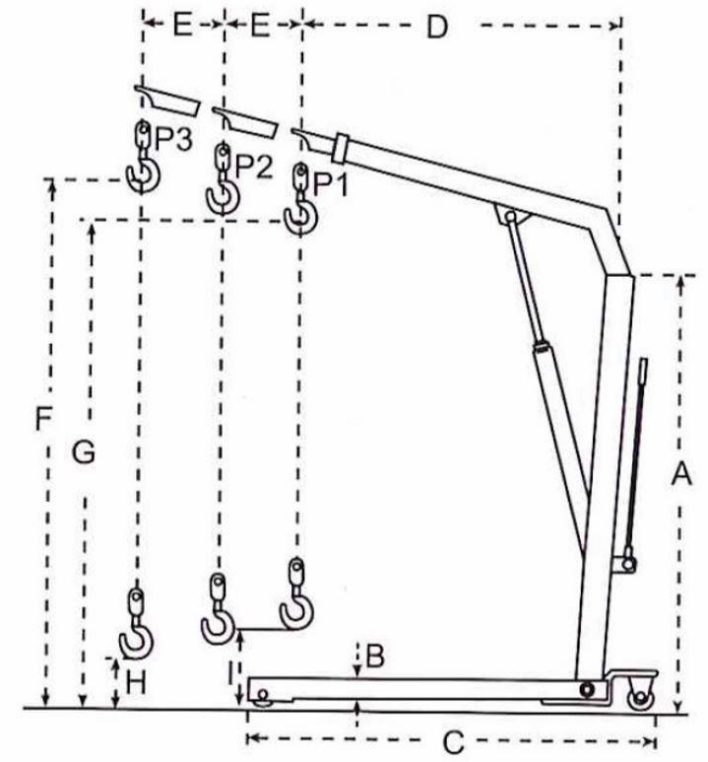
No	Description	Qty	No	Description	Qty
1	Screw	2	2	Washer	8
3	Nut	2	4	Pin	4
5	Front wheel	2	6	Wheel axle	2
7	Leg	2	8	Cover	7
9	Pin	2	10	Spring pin	2
11	Spring pin	2	12	Nut	2
13	Washer	3	14	Steering wheel	2
15	Washer	4	16	Cover	2
17	Spacer	2	18	Washer	6
19	Spring washer	2	20	Screw	2
21	Spring seat	1	22	Wheel	2
23	Pin	1	24	Socket	1
25	Snap ring	4	26	Pin	1
27	Handle	1	28	Hand grip	3
29	Spacer	2	30	Screw	2
31	Base	1	32	Nut	2
33	Boom	1	34	Pin	1
35	Spring pin	1	36	Snap ring	2
37	Pin	1	38	Lifting arm	1
39	Pin	1	40	Pin	1
41	Nut	1	42	Hook seat	1
43	Hook bolt	1	44	Spring	1
45	Ball	12	46	Screw	1
47	Hook	1	48	Latch	1
49	Spring	1	50	Pin	1
51	Ram assembly	1	53	Linkage	1
54	Pin	1	55	Screw	2
56	Washer	2	57	Screw	2
58	Washer	2	59	Snap ring	4
60	Handle	1	61	Washer	2

Haklift Oy
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina, Finland
Tel. +358 2 511 5511
sales@haklift.com
www.haklift.com

Läs denna bruksanvisning noga innan du använder produkten! Felaktig användning kan leda till olyckor.

SPECIALINFORMATION

Max belastning beronde av bommens position (kg)			Mått (mm)									Vikt (kg)	Produktkod
P1	P2	P3	A	B	C	D	E	F	G	H	I		
500	425	350	1410	165	1510	895	102	2120	1960	150	340	75	PUNOS500PROKT
1000	800	700	1675	90	1630	1230	150	2445	2330	-	245	115	PUNOS1000PROKT
2000	1700	1500	1690	205	1900	1290	150	2705	2505	-	230	165	PUNOS2000PROKT



Gaffelns höjd från marken 85 mm

SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Använd endast verkstadskranen på ett fast och plant underlag, aldrig på ett mjukt underlag.
2. Lasten som ska lyftas får aldrig överstiga lyftens kapacitet – överbelastning är förbjuden.
3. Överstig aldrig hydraulikaggregatets begränsningar.
4. Lyftbommens kapacitet minskar när lyftarmen förlängs. Överskrid inte lyftens tillåtna arbetsbelastningar för lyft(förlängnings)armens olika position. Max tillåtna arbetsbelastningar har angetts på produkten.

Haklift Oy
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina, Finland
Tel. +358 2 511 5511
sales@haklift.com
www.haklift.com

5. Kontrollera att lyft(förlängnings)armen har låsts med avsedd tapp och saxsprint innan du belastar produkten.
6. Kroken är utrustad med en säkerhetsspärr. Se till att den fungerar korrekt.
7. För att säkerställa att lasten lyfts på ett kontrollerat och balanserat sätt bör tyngdpunkten alltid ligga innanför lyftens plattform.
8. Placera aldrig någon del av kroppen under lasten och tillåt inte att någon befinner sig under lasten.
9. Låt inte lasten svänga eller sjunka okontrollerat under transport.
10. Verkstadskranen är inte ett transportmedel, men om lasten behöver flyttas sänker du lasten och lyftförlängningsarmen till deras lägsta möjliga läge före flytten. Lyften är inte konstruerad att bära last under obestämd tid, så när flytten är klar sänker du lasten på en stabil plattform.
11. Kontrollera om det finns synliga skador på verkstadskranen före varje användning. Ta omedelbart lyften ur bruk om du hittar fel.
12. Gör inga ändringar på verkstadskranen.
13. Verkstadskranen är utrustad med en hydraulisk ventil som förhindrar överbelastning som en extra säkerhetsfunktion. Denna enhet får inte justeras.
14. Operatören, verkstadskranen eller lasten kan skadas om dessa anvisningar inte följs.

ANVÄNDNING

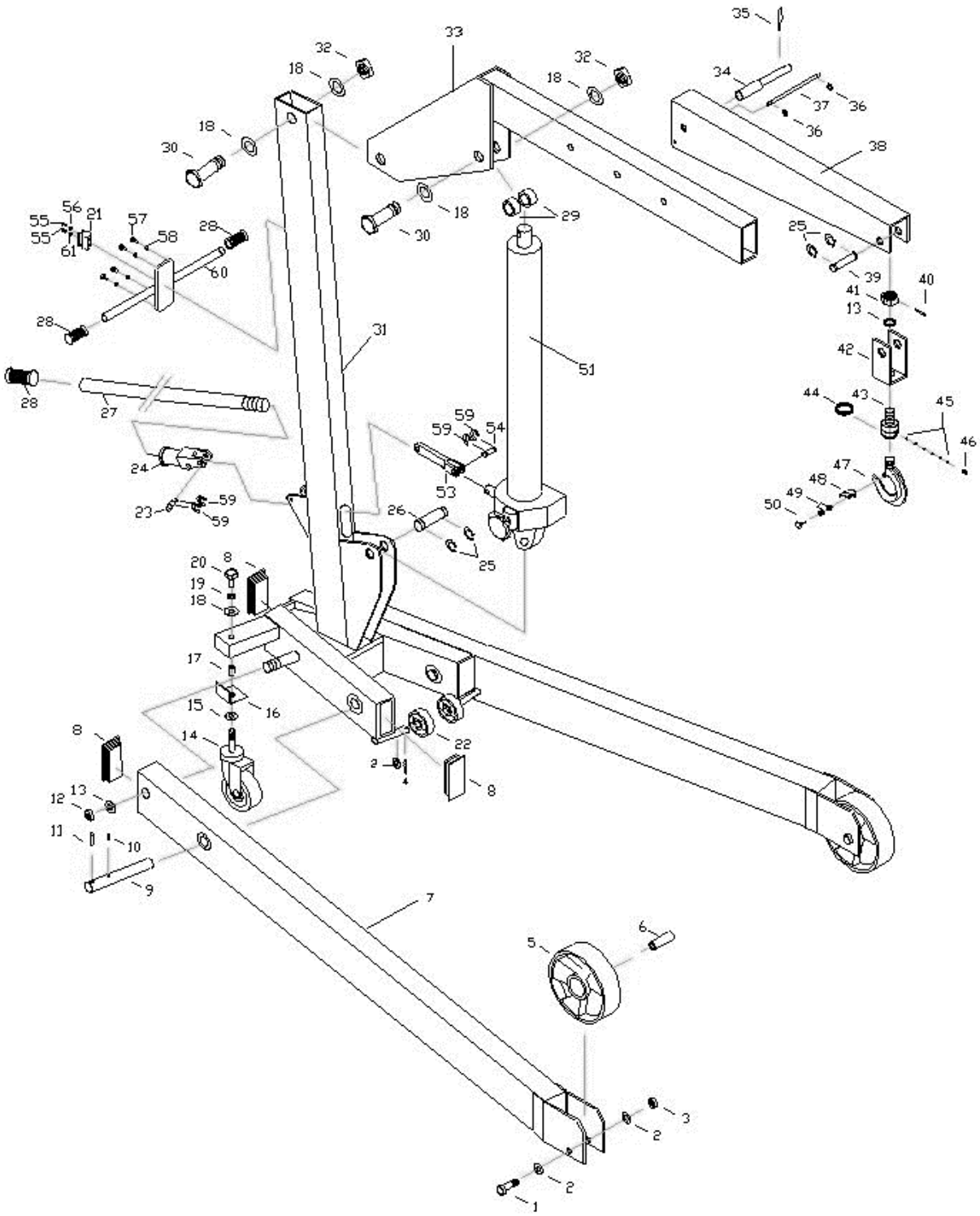
1. Lufta hydraulaggregatets ventilenhet innan du använder lyften första gången.
2. Du gör det genom att frigöra ventilen och pumpa hydraulaggregatet upprepade gånger.
3. Lyften är klar för användning när du stängt ventilen igen. Vrid hydraulaggregatet till lämpligt arbetsläge.
4. Lyft av last: Stäng ventilen och pumpa hydraulaggregatet. Det är förbjudet att snabblyfta last som väger mer än 150 kg. Varje manipulering av säkerhetsventilen är förbjuden.
5. Sänkning av last: Frigör/öppna ventilen långsamt så att lasten sänks på ett kontrollerat sätt. Det är strängt förbjudet att öppna ventilen snabbt.

UNDERHÅLL

1. Regelbunden inspektion måste utföras av en kvalificerad person.
2. Smörj alla rörliga delar med jämna mellanrum.
3. Förvara alltid lyften ren och skyddad från extrema förhållanden.
4. Kontrollera oljenivån i hydraulaggregatet när kolven helt indragen. Fyll på vid behov. **VIKTIGT**: För mycket olja gör lyften obrukbar.
5. Använd hydraulolja av HL- eller HM-typ, vars ISO-klassificering har en kinematisk viskositet på 30 cSt vid 40 °C, eller en Engler-viskositet på 3, vid 50 °C. **MYCKET VIKTIGT**: Använd aldrig bromsvätska eller någon annan olämplig olja.
6. Uppge delnummer (se sprängskiss), produktmodell och kapacitet när du beställer reservdelar.
7. **Underhåll och reparationer måste utföras av en utbildad och kvalificerad person.**

Haklift Oy
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina, Finland
Tel. +358 2 511 5511
sales@haklift.com
www.haklift.com

SPRÄNGSKISS



Haklift Oy
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina, Finland
Tel. +358 2 511 5511
sales@haklift.com
www.haklift.com

Lifting Solutions Group
Axel Johnson International

DELLISTA

Nr	Beskrivning	Antal	Nr	Beskrivning	Antal
1	Skruv	2	2	Bricka	8
3	Mutter	2	4	Stift	4
5	Framhjul	2	6	Hjulaxel	2
7	Ben	2	8	Hölje	7
9	Stift	2	10	Fjädertapp	2
11	Fjädertapp	2	12	Mutter	2
13	Bricka	3	14	Ratt	2
15	Bricka	4	16	Hölje	2
17	Mellanstycke	2	18	Bricka	6
19	Fjäderbricka	2	20	Skruv	2
21	Fjädersäte	1	22	Hjul	2
23	Stift	1	24	Uttag	1
25	Snäppring	4	26	Stift	1
27	Handtag	1	28	Handgrepp	3
29	Mellanstycke	2	30	Skruv	2
31	Bas	1	32	Mutter	2
33	Bom	1	34	Stift	1
35	Fjädertapp	1	36	Snäppring	2
37	Stift	1	38	Lyftarm	1
39	Stift	1	40	Stift	1
41	Mutter	1	42	Kroksäte	1
43	Krokbult	1	44	Fjäder	1
45	Kula	12	46	Skruv	1
47	Krok	1	48	Spärr	1
49	Fjäder	1	50	Stift	1
51	Rammontering	1	53	Koppling	1
54	Stift	1	55	Skruv	2
56	Bricka	2	57	Skruv	2
58	Bricka	2	59	Snäppring	4
60	Handtag	1	61	Bricka	2

Haklift Oy
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina, Finland
Tel. +358 2 511 5511
sales@haklift.com
www.haklift.com

Original Declaration of Conformity acc. to annex 2:1A – Käännös alkuperäisestä vaatimustenmukaisuustodistuksesta liitteen 2:1A mukaisesti – Översättning av original försäkran om överensstämmelse enligt bilaga 2:1A

ENG: SCM Citra Oy declares that the items listed below comply with the applicable essential Health and Safety Requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC. If the customer makes any modifications of the products or if the customer adds any products or components which are incompatible SCM Citra Oy will not take any responsibility for the consequences regarding the safety of the products.

FIN: SCM Citra Oy vakuuttaa, että alla listatut tuotteet täyttävät Konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset. SCM Citra Oy ei vastaa toimittamiensa tuotteiden turvallisuudesta, mikäli niihin tehdään muutoksia asiakkaan toimesta, tai niihin liitetään yhteensopimattomia komponentteja.

SWE: SCM Citra Oy försäkrar att komponenterna nedan överensstämmer med de tillämpliga grundläggande hälso- och säkerhetskraven i maskindirektiv 2006/42/EG. Om kunden modifierar produkten eller om kunden lägger till någon produkt eller komponent som inte är kompatibel, ansvarar SCM Citra Oy inte för eventuella konsekvenser avseende produkternas säkerhet.

Product description and product numbers / Tuotekuvaus ja tuotekoodit / Produktbeskrivning och produktkoder: *Foldable beam lift / Kokoontaitettava puominostin / Hopfällbar verkstadskran;*

PUNOS500PROKT: WLL / Maksimikuorma / Max belastning 500 kg / 425 kg / 350 kg

PUNOS1000PROKT: WLL / Maksimikuorma / Max belastning 1000 kg / 800 kg / 700 kg

PUNOS2000PROKT: WLL / Maksimikuorma / Max belastning 2000 kg / 1700 kg / 1500 kg

Serial number / Sarjanumero / Serienummer:

ENG: The person authorized to compile the technical documentation in accordance with Annex VII part A:

FIN: Konedirektiivin 2006/42/EY liitteen VII osan A mukaisen teknisen tiedoston valtuutettu kokoaja:

SWE: Person som har tillgång till den tekniska dokumentationen enligt bilaga VII part A och därtill behörighet att sammanställa denna dokumentation för utlämnande är:

Jorma Tuominen, SCM Citra Oy, Juvan Teollisuuskatu 25 C, 02920 Espoo, Finland

Manufacturer / Valmistaja / Tillverkare:

SCM Citra Oy
Juvan Teollisuuskatu 25 C, 02920 Espoo, Finland
Tel: +358 2 511 5511, sales@haklift.com
www.haklift.com

Date / Päiväys / Datum: 19.12.2018

Haklift Oy
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina, Finland
Tel. +358 2 511 5511
sales@haklift.com
www.haklift.com